FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Province de Québec — District No. 206 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} La Visitation — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Onésime Dubreuil — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 206 Enu. 8

CINQUIÈME DU C

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town, township or parish.) Each city, town or village must be separately returned. If in township, give road or street. If in city, town or village, give number of house. Or other description.) / Lieu du domicile. (Cantons ou paroisses, cité, ville ou village. Dans ces dernières, indiquer le canton, ou la paroisse. Rues et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly a subject. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in foundry shop," "in shoe store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "à la mine," "à la manufacture," "à la fonderie," "au magasin de chaussures," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Days of employment by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année qui suit.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age, at college, or school of University grade. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans, au collège, ou école de l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
32	32	Lepine Joseph	La Visitation	M	Chef	M	Mars	1867	44	Can.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				Cult.													Can.	Can.	F.			
		" Virginie	"	F	Epouse	M	Juillet	1867	44	Can.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				Cult.													Can.	Can.	F.			
		" Lucien	"	M	fils	S	Septembre	1896	14	Can.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Ecolier																	Can.	Can.	F.			
		" Joseph	"	M	fils	S	Novembre	1901	10	Can.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Ecolier																	Can.	Can.	F.			
		" Aurélie	"	F	fille	S	Août	1896	21	Can.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Couturière				Cult.													Can.	Can.	F.			
		" Aimé	"	M	fils	C	Septembre	1903	07	Can.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Ecolier																	Can.	Can.	F.			
		" Emile	"	M	fils	C	Novembre	1905	05	Can.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Ecolier																	Can.	Can.	F.			
		" Alphonse	"	M	fils	C	Mai	1907	03	Can.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Ecolier																	Can.	Can.	F.			
		" Alfred	"	M	fils	C	Octobre	1908	02	Can.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Ecolier																	Can.	Can.	F.			
		" Alice	"	F	fille	C	Septembre	1905	06	Can.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Ecolier																	Can.	Can.	F.			
33	33	Guilbeault Edouard	La Visitation	M	Chef	M	Août	1869	42	Can.			Canadien-Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				Cult.													Can.	Can.	Can. F.			
		" Catherine	"	F	Epouse	M	Mars	1872	39	Can.			Canadien-Français	Canadien	Cath. R.	Ménagère				Ménag.													Can.	Can.	Can. F.			
34	34	Le Cœur Ernest	La Visitation	M	Chef	M	Décembre	1843	67	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Retiré			Cult.													Can.	Can.	F.			
		" Flore	"	F	Epouse	M	Janvier	1846	64	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Ménagère				Ménag.													Can.	Can.	F.			
		" Adolphe	"	M	fils	M	Mars	1887	24	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Emp. de Dupuis	3	0	0	3	sur la	ferme	Fédéral	52		60		600			1000	M	42.00					
		" Etelda	"	F	fille	C	Août	1892	19	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Couturière	Emp. de Dupuis	3	0	0	3	sur la	ferme	Fédéral	40		27		108											
35	35	Deschenes Ernest	La Visitation	M	Chef	M	Février	1866	43	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Fermier									50		900	400				Can.	Can.	Can. F.			
		" Virginie	"	F	Epouse	M	Septembre	1869	41	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Ménagère				Ménag.													Can.	Can.	F.			
		" Thérèse	"	M	fils	S	Janvier	1897	14	Can.			Français	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	F.			
		" Odilon	"	M	fils	S	Octobre	1898	12	Can.			Français	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	F.			
		" Arthur	"	M	neveu	S	Mars	1899	12	Can.			Français	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	F.			
36	36	Leblanc Ephrem	La Visitation	M	Chef	M	Octobre	1870	41	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Forgeron		7	0	32													Can.	Can.	F.			
		" Mary	"	F	Epouse	M	Août	1882	29	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Ménagère				Ménag.													Can.	Can.	F.			
37	37	Smith Zephir	La Visitation	M	Chef	M	Juin	1861	51	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																	Can.	Can.	Can. F.			
		" Alvina	"	F	Epouse	M	Juillet	1871	40	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Ménagère				Ménag.													Can.	Can.	F.			
		" Elizabeth	"	F	fille	C	Décembre	1892	18	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.	Aucune																	Can.	Can.	F.			
		" Ephremme	"	M	fils	C	Avril	1894	17	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.	Manœuvre																	Can.	Can.	F.			
		" Philip	"	M	fils	C	Août	1898	12	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.	Aucune																	Can.	Can.	F.			
38	38	Menker Ulysse	La Visitation	M	Chef	M	Décembre	1865	46	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																	Can.	Can.	F.			
		" Amanda	"	F	Epouse	M	Février	1874	42	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Ménagère				Ménag.													Can.	Can.	F.			
		" Rosa	"	F	fille	C	Octobre	1894	17	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																	Can.	Can.	F.			
		" Eugenie	"	F	fille	C	Février	1896	15	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																	Can.	Can.	F.			
		" Alexandre	"	M	fils	C	Mai	1896	15	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																	Can.	Can.	F.			
		" Antoine	"	M	fils	C	Avril	1900	11	Can.			Français	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	F.			
		" Antoine	"	M	fils	C	Octobre	1903	8	Can.			Français	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	F.			
		" Regis	"	M	fils	C	Septembre	1905	6	Can.			Français	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	F.			
		" Bellarmin	"	M	fils	C	Février	1908	3	Can.			Français	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	F.			
39	39	Smith Ezéar	La Visitation	M	Chef	M	Août	1864	47	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																	Can.	Can.	F.			
		" Rosa	"	F	Epouse	M	Octobre	1870	41	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Ménagère				Ménag.													Can.	Can.	F.			
		" Arthur	"	M	fils	C	Juin	1894	27	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.	Manœuvre																	Can.	Can.	F.			
		" Alexis	"	M	fils	C	Septembre	1897	22	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.	Manœuvre																	Can.	Can.	F.			
		" Elmire	"	F	fille	C	Octobre	1901	20	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.	Aucune																	Can.	Can.	F.			
		" Erlens	"	F	fille	C	Mars	1903	18	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.	Aucune																	Can.	Can.	F.			
		" Eugenie	"	F	fille	C	Avril	1907	14	Can.			Canadien	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	F.			
		" Cecile	"	F	fille	C	Juillet	1908	13	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	F.			
		" Ulysse	"	M	fils	C	Janvier	1911	0	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	F.			
		" Cecile	"	F	fille	C	Avril	1911	0	Can.			Allemand	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	F.			
40	40	Charette Etienne	La Visitation	M	Chef	V	Janvier	1844	67	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0																		

50.

2000 45.20